

europèu ùn hè da negligentà, ma credu ch'ella avessi toccu pocu pocu a vuluntà è a cuscenza interna di u populu corsu. Puru dopu l'opera di fundalizia ch'ellu fece Santu Casanova cù a so **Tramuntana**, si vede u tira è molla sempre sempre trà sintimu dialettale è cuscenza linguistica: a differenza di u fundale ideologicu trà **Cispra**, **Muvra**, **Annu Corsu**, **Muntese** è altri hè significativa, cum'ella hè significativa l'ambiguità di a definizione di u corsu in u periudu. Hè perciò chì à parè meiu a generazione di u 1970, malgradu i so limiti è i so fiaschi, hè quella chì fece francà u passu cullettivu, cum'ellu l'avìa francatu solu solu Santu Casanova.

In isse quistione di vuluntà popolare è di cuscenza linguistica, l'affari à fine ùn ghjughjenu mai. Ciò ch'ella face a vuluntà popolare, pò stalvà ch'ella u disfacci. Un **dialettu** turnatu **lingua** elaborata li pò accade di vultà à u statu dialettale: ùn si passò cusì in un certu modu pè l'occitanu? Verità sopra à storia è a vuluntà di a ghjente, in materia di lingua ùn ci n'hè. Sentu d'è certi chì u corsu hè accuppiatu strettu strettu cù u talianu o u tuscanu ch'ellu sia, è torna à affaccasi u sintimu dialettale. Certi altri ripetenu chì a lingua ùn hè micca tutta a cultura; da custì à d'è chì a lingua ùn hà micca in a cultura un postu prediletu, u passu hè cortu. Da u 1970 à oghje ùn si hè micca pensatu cusì, ma si pò dà ch'ella giressi, ancu à dispettu di quelli chì pensanu, cum'è mè è cum'è voi, chì u populu corsu senza a so lingua, u corsu, ùn hè più quellu. Hè perciò ch'ellu mi pare utile, inultrendu in u mo ragiunamentu di purtà qualchì elementu più generale da definì, à lume di l'opera di Santu Casanova, u referente culturale di u **dialettu** è quellu di a **lingua**.

Dunque per principu definiscu u valore ch'ellu hà, à parè meiu, u termine di **dialettu**, decidendu di ricusallu oramai in termini linguistici s'omu u vole appiicà à a storia linguistica corsa.

Di fatti, u termine **dialettu** vole d'è per mè micca una varietà linguistica lucale, ma una realtà psicologica è suciale chì palesa, à un mumentu datu di a storia di una cumunutà bella definita, u sintimu ch'ella t'hà a ghjente di custituisce in seme, è sole trà d'elli, un ambiente di vita è di cultura zeppu, cordu, senza mancanza alcuna, senza rumpitura, senza falti, senza incrociu cù un'altra cumunutà.

A cultura chì si sprime cù issu **dialettu** hè capita, per cunsequenza, ch'ella hè un sistema chjosu, un isulatu culturale, duve tuttu hè cunnisciutu, sappiutu subitu chè datu à vede, è chì, in termini d'educazione famigliale è suciale, basta à sbucinà a so vita in senu à a cumunutà da amparallu pè u sempre. In issu ambiente di vita custì, scola urganizata ufficiale ùn ci n'hè bisognu: e cose chì si devenu amparà si amparanu cù e stonde di a vita stessa. Lettura è scrittura ùn anu micca sensu internu è rimandanu à u fora di a cumunutà dialettale. Movenu attività è rolli suciali marginali o furesteri. Indrentu, a trasmissione di i sapè, di i gesti, di e pratiche culturale, di l'idee è di i testi (nuzione chjappa à sensu largu), ùn si pò cuncepì chè fatta di sperienza è per mezu di a voce; si tratta di una cultura à bocca, chì face riferenza à l'ambiu vicinu è ammanitu, praticatu in modu listessu da tutti i membri di a cumunutà. Soca un esempiu demustrativu di a cunservazione di a cultura capita cusì, è ch'o vogliu chjamà "cultura d'ind'è noi" o "cultura dialettale", forse serà u pruverbiu, formula autenticata, sugellata da l'usu, ripetuta è ripigliata senza rumpitura.

Di cunsequenza, spiccanu unepochi di tratti carattaristici:

1. U tessutu culturale è linguisticu hè sempre listessu (e mutazione, stinzate in u tempu, sò poche è micca) è u zitellu chì ci si alleva dentru hè tale è quale cum'è l'altri in issa